

COMISSÃO LATINO-AMERICANA
DE AVIAÇÃO CIVIL



LATIN AMERICAN CIVIL
AVIATION COMMISSION

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

SECRETARÍA
APARTADO 27032
LIMA, PERÚ

CLAC/CE/76-NI/02
23/03/09

LXXVI REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CLAC

(Isla de Pascua, Chile, 5 y 6 de abril de 2009)

**Cuestión 1 del
Orden del Día:**

Agradecimiento Sr. Robert Sturgell (FAA) a la CLAC

(Nota informativa presentada por la Secretaría)

Antecedentes

1. Acercándose el término del período del Sr. Robert A. Sturgell como Administrador Interino de la Federal Aviation Administration (FAA), la Secretaría de la CLAC recibió una carta en la cual expresa su agradecimiento por el apoyo prestado para el aumento de la seguridad y la eficiencia en la aviación.

2. Asimismo, la carta hace referencia a los logros alcanzados por el trabajo conjunto de ambos Organismos, gracias a la estrecha relación mantenida. El texto completo se acompaña como **Adjunto 1** y la traducción no oficial de la misma como **Adjunto 2**.

Medias propuestas a la reunión

3. Se invita a los Estados miembros a tomar conocimiento de la información presentada.



U.S. Department
of Transportation

**Federal Aviation
Administration**

JAN 16 2009

Office of the Administrator

CLAC/CE/76-NI/02
ADJUNTO 1

800 Independence Ave., S.W.
Washington, D.C. 20591

Mr. Marco Ospina Yépez
Secretary, Latin American Civil Aviation Commission
Av. Victor Andres Belaunde 147, Lima 27, Peru
Centro Empresarial Real, Via Principal 102
Edificio Real Cuatro, 3 Piso

Dear Mr. Ospina:

As my term as Acting Administrator of the Federal Aviation Administration draws to a close, I would like to express my deep appreciation for your work to increase the safety and efficiency of the global aviation system. I greatly appreciate the importance of the strong relationship that exists between the Latin American Civil Aviation Commission (LACAC) and the FAA and the leadership and vision that you provide in this regard.

As I reflect on the past six years with the FAA, I take great pride in what the global aviation community has accomplished. In partnership with LACAC, the FAA joined other authorities throughout the world in opposing a unilateral emissions trading scheme. In partnership with LACAC, the FAA has conducted training to introduce future aviation technologies and practices in the region. And in partnership with LACAC, the FAA remains committed to enhancing aviation cooperation in the hemisphere to ensure a safe and robust global aviation system.

In closing, I feel fortunate to have had the opportunity to work with you. I believe the partnership between our organizations will continue to serve the industry well into the future, and I am confident that my successor will value this solid relationship. I wish you continued personal and professional success and truly hope that our paths will cross again.

Sincerely,

Robert A. Sturgell
Acting Administrator

Departamento de Transporte
De los E.E.U.U

**Administración Federal
de Aviación**

16 de enero de 2009

Sr. Marco Ospina Yépez
Secretario, Comisión Latinoamericana de Aviación Civil
Av. Víctor Andrés Belaúnde 147, Lima 27, Perú
Centro Empresarial Real, Vía Principal 102
Edificio Real Cuatro, 3 Piso

Estimado Sr. Ospina:

Acercándose el final de mi período como Administrador Interino de la Administración Federal de Aviación, me gustaría expresar mi más sincero agradecimiento por su trabajo para aumentar la seguridad y eficiencia del sistema global de aviación. Aprecio mucho la importancia de la sólida relación que existe entre la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil (CLAC) y la FAA y el liderazgo y visión que usted proporciona al respecto.

Al meditar sobre los seis años pasados con la FAA, siento mucho orgullo por lo que ha logrado la comunidad global de aviación. En asociación con la CLAC, la FAA se unió a otras autoridades del mundo en la oposición de un esquema unilateral de comercio de emisiones. En asociación con la CLAC, la FAA ha dictado entrenamiento para introducir tecnologías futuras de aviación y prácticas en la región. Y en asociación con la CLAC, la FAA se mantiene comprometida en elevar la cooperación de aviación en el hemisferio para asegurar un sistema global de aviación seguro y sólido.

Para concluir, me siento afortunado de haber tenido la oportunidad de trabajar con usted. Creo que la sociedad entre nuestras organizaciones continuará para servir bien a la industria en el futuro, y confío en que mi sucesor valorará esta sólida relación. Le deseo continuos éxitos en lo personal y profesional y sinceramente espero que nuestros caminos se crucen nuevamente.

Atentamente,

Robert A. Sturgell
Acting Administrator